

材質：105g銅版紙

尺寸：70x70mm

印刷：单黑双面印刷

骑马钉装订

AUKEY

User Manual  
61W PD Wall Charger

Model: PA-B2

Aukey Technology Co.,Ltd  
www.aukey.com | support@aukey.com  
Room 102, Building P09, South China City  
Electronic trading center, Longgang District,  
Shenzhen, Guangdong, 518111, CN  

CE

FC

RoHS

Made in China

Contents

English

-----

01~05

Deutsch

-----

06~10

Français

-----

11~15

Español

-----

16~20

Italiano

-----

21~25

日本語

-----

26~30

Thank you for purchasing the AUKEY PA-B2 61W PD Wall Charger. Please read this user manual carefully and keep it for future reference. If you need any assistance, please contact our support team with your product model number and Amazon order number.

Package Contents  
61W PD Wall Charger  
User Manual  
Warranty Card

Product Diagram

USB-C Output  
(Power Delivery 3.0)

- 01 -

Specifications

|                  |                                                                       |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Model            | PA-B2                                                                 |
| Technology       | Power Delivery 3.0,<br>GaN Power Technology                           |
| Input            | AC 100-240V 50/60Hz 1.5A                                              |
| USB-C Output     | (61W Power Delivery 3.0) DC 5V 3A,<br>9V 3A, 15V 3A, 20V 3A, 20.3V 3A |
| Max Power Output | 61W                                                                   |
| Dimensions       | 45 x 45 x 30mm / 1.77" x 1.77" x 1.18"                                |
| Weight           | 86g / 3.03oz                                                          |

What is USB Power Delivery (PD)?  
USB Power Delivery is a universal multi-voltage charging standard that dynamically negotiates power output over a USB Type-C connection to safely and efficiently recharge a wide range of compatible devices.

- 02 -

To get USB PD, the following are required:

- Device (phone, tablet, laptop) that supports USB PD
- USB-C charger with USB PD
- USB-C to C cable or Apple USB-C to Lightning Cable

What is GaN Power Technology?  
Experience a power revolution with AUKEY and the "GaN" (gallium nitride) power chip from Power Integrations. AUKEY has built a smaller & lighter charger with this streamlined, potent power system which can deliver up to 5 times energy savings and up to 20 times improved performance compared to silicon chips.

Getting Started  
1. Plug the PA-B2 into a wall outlet  
2. Connect a charging cable (not included) to your device charging port  
3. Connect the other end to the output port on the PA-B2  
4. Unplug your device when fully charged

- 03 -

Note

- USB-C output with Power Delivery supports fast charging for iPhone 11 / 11 Pro / 11 Pro Max when used with original Apple USB-C to Lightning cable

Product Care

- Keep away from liquids and extreme heat

Warranty & Customer Support  
For questions, support, or warranty claims, contact us at the address below that corresponds with your region. Please include your Amazon order number and product model number.

Amazon US orders: support.us@aukey.com  
Amazon EU orders: support.eu@aukey.com  
Amazon CA orders: support.ca@aukey.com  
Amazon JP orders: support.jp@aukey.com  
Amazon AU orders: support.au@aukey.com

- 04 -

\*Please note, AUKEY can only provide after sales service for products purchased directly from AUKEY. If you have purchased from a different seller, please contact them directly for service or warranty issues.

- 05 -

Vielen Dank, dass Sie sich für das PD-Ladegerät PA-B2 mit 61 W von AUKEY entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie gut auf. Sollten Sie darüber hinaus Fragen oder Probleme haben, hilft Ihnen unser freundlicher Kundenservice gerne weiter. Halten Sie dann bitte die Produktmodellnummer und Ihre Amazon-Bestellnummer bereit.

Lieferumfang  
PD-Ladegerät 61 W  
Bedienungsanleitung  
Garantiekarte

Produktbild

USB-C-Ausgang  
(Power Delivery 3.0)

- 06 -

Technische Daten

|                           |                                                                                  |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Modell                    | PA-B2                                                                            |
| Technologie               | Power Delivery 3.0,<br>GaN-Hochleistungstechnologie                              |
| Eingang                   | 100-240V 50/60Hz 1,5A (Wechselstrom)                                             |
| USB-C-Ausgang             | (61W Power Delivery 3.0) DC 5V 3A, 9V 3A, 15V 3A, 20V 3A, 20.3V 3A (Gleichstrom) |
| Maximale Ausgangsleistung | 61W                                                                              |
| Abmessungen               | 45 x 45 x 30mm                                                                   |
| Gewicht                   | 86g                                                                              |

Was ist USB Power Delivery (PD)?  
USB Power Delivery ist ein universeller spannungsvariabler Ladestandard, der die Ausgangsleistung über eine USB-C-Verbindung dynamisch anpasst, um ein sicheres und effizientes Laden für eine große Bandbreite an kompatiblen Geräten zu ermöglichen.

- 07 -

Für USB PD müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Gerät (Smartphone, Tablet, Laptop), das USB PD unterstützt
- USB-C-Ladegerät mit USB PD
- USB-C- zu C-Kabel oder USB-C- zu Lightning-Kabel von Apple

Was ist die GaN-Hochleistungstechnologie?  
Erleben Sie eine wahre Leistungsexplosion dank AUKEY und dem GaN-Hochleistungs-Chip (Galliumnitrid) von Power Integrations. AUKEY hat nun noch kleinere und leichtere Ladegeräte mit einem stromlinienförmigen Design und einem leistungsstarken System im Angebot, das bis zu 5-mal mehr Energie spart und bis zu 20-mal mehr Leistung liefert als Siliziumchips.

Erste Schritte  
1. Verbinden Sie das PA-B2 mit einer Steckdose.  
2. Verbinden Sie ein Ladekabel (nicht imbegriffen) mit dem Ladeanschluss Ihres Geräts.  
3. Verbinden Sie das andere Ende mit dem Ausgang des PA-B2.  
4. Trennen Sie Ihr Gerät, wenn es vollständig geladen ist.

- 08 -

Hinweis

- Der USB-C-Ausgang mit Power Delivery unterstützt Schnellladen für iPhone 11 / 11 Pro / 11 Pro Max bei Verwendung eines original USB-C- zu Lightning-Kabels von Apple.

Produktpflege

- Von Flüssigkeiten und extremer Hitze fernhalten.

Garantie & Kundenservice  
Bei Fragen, Problemen oder Garantieforderungen kontaktieren Sie uns bitte unter der jeweiligen Adresse, die Ihrer Region entspricht. Bitte geben Sie Ihre Amazon-Bestellnummer und die Produktmodellnummer an.

Bestellungen über Amazon USA: support.us@aukey.com  
Bestellungen über Amazon Europa: support.eu@aukey.com  
Bestellungen über Amazon Kanada: support.ca@aukey.com  
Bestellungen über Amazon Japan: support.jp@aukey.com  
Bestellungen über Amazon Australien: support.au@aukey.com

- 09 -

\*Wichtiger Hinweis: AUKEY bietet nur für die Produkte einen Kundenservice an, die direkt bei AUKEY erworben wurden. Sollten Sie Ihr Produkt bei einem anderen Händler gekauft haben, kontaktieren Sie bitte diesen Kundenservice! bezüglich Fragen oder Garantieforderungen.

- 10 -

Merci d'avoir acheté le chargeur mural AUKEY PA-B2 61W PD. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver pour référence ultérieure. Si vous avez besoin d'aide, veuillez contacter notre équipe d'assistance avec le numéro de modèle de votre produit et le numéro de commande Amazon.

Contenu de la boîte  
Chargeur mural 61W PD  
Manuel de l'utilisateur  
Carte de garantie

Schéma de produit

Sortie USB-C  
(Power Delivery 3.0)

- 11 -

Specifications

|                              |                                                                         |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Modèle                       | PA-B2                                                                   |
| Technologie                  | Power Delivery 3.0, technologie d'alimentation GaN, détection dynamique |
| Alimentation                 | AC 100-240V 50/60Hz 1.5A                                                |
| Sortie USB-C                 | (61W Alimentation PD 3.0) DC 5V 3A, 9V 3A, 15V 3A, 20V 3A, 20.3V 3A     |
| Puissance de sortie maximale | 61W                                                                     |
| Dimensions                   | 45 x 45 x 30mm                                                          |
| Poids                        | 86g                                                                     |

Qu'est-ce que l'USB Power Delivery (PD)?  
USB Power Delivery est une norme de charge multivoltage universelle qui négocie dynamiquement la puissance de sortie via une connexion USB Type-C pour recharger efficacement et en toute sécurité une large gamme d'appareils compatibles.

- 12 -

Pour pouvoir utiliser la technologie USB PD, les éléments suivants sont requis :

- Appareil (téléphone, tablette, ordinateur portable) prenant en charge USB PD
- Chargeur USB-C avec USB PD
- Câble USB-C vers C ou câble USB-C vers Lightning d'Apple

Qu'est-ce que la technologie GaN Power ?  
Vivez une révolution énergétique avec AUKEY et la puce d'alimentation "GaN" (nitride de gallium) de Power Integrations. AUKEY a construit un chargeur plus petit et plus léger avec ce système d'alimentation rationalisé et puissant qui peut fournir jusqu'à 5 fois des économies d'énergie et jusqu'à 20 fois des performances améliorées par rapport aux puces en silicium.

Commencer  
1. Branchez le PA-B2 dans une prise murale  
2. Connectez un câble de charge (non inclus) au port de charge de votre appareil  
3. Connectez l'autre extrémité à un port de sortie du PA-B2  
4. Débranchez vos appareils lorsqu'ils sont complètement chargés

- 13 -

Remarques

- La sortie USB-C avec Power Delivery prend en charge la charge rapide pour iPhone 11 / 11 Pro / 11 Pro Max lorsqu'il est utilisé avec le câble USB-C vers Lightning Apple d'origine

Entretien du produit

- Tenir à l'écart des liquides et de la chaleur extrême

Garantie et support client  
Pour toute question, assistance ou demande de garantie, contactez-nous à l'adresse ci-dessous qui correspond à votre région. Veuillez inclure votre numéro de commande Amazon et le numéro de modèle du produit.

Commandes Amazon aux États-Unis : support.us@aukey.com  
Commandes Amazon EU : support.eu@aukey.com  
Commandes Amazon CA : support.ca@aukey.com  
Commandes Amazon JP : support.jp@aukey.com  
Commandes Amazon AU : support.au@aukey.com

- 14 -

\* Veuillez noter qu'AUKEY ne peut fournir un service après-vente que pour les produits achetés directement auprès d'AUKEY. Si vous avez acheté auprès d'un autre vendeur, veuillez les contacter directement pour des problèmes de service ou de garantie.

- 15 -

Gracias por adquirir el cargador de pared AUKEY PA-B2 61W PD. Lea este manual de usuario detenidamente y guárdelo para futuras consultas. Si necesita ayuda, póngase en contacto con nuestro equipo de soporte, indicando el modelo de su producto y el número de pedido de Amazon.

Contenidos del paquete  
Cargador de pared PD 61W  
Manual de usuario  
Garantía

Diagrama del producto

Salida USB-C  
(Power Delivery 3.0)

- 16 -

Especificaciones

|                           |                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Modelo                    | PA-B2                                                              |
| Tecnología                | Power Delivery 3.0,<br>GaN Power Technology                        |
| Entrada                   | AC 100-240V 50/60Hz 1.5A                                           |
| Salida USB-C              | (61W Power Delivery 3.0) DC 5V 3A, 9V 3A, 15V 3A, 20V 3A, 20.3V 3A |
| Salida de potencia máxima | 61W                                                                |
| Dimensiones               | 45 x 45 x 30mm                                                     |
| Peso                      | 86g                                                                |

¿Qué es la entrega de energía USB (PD)?  
USB Power Delivery es un estándar de carga universal de multivoltage que negocia dinámicamente la salida de energía a través de una conexión USB tipo C para cargar de manera segura y eficiente una amplia gama de dispositivos compatibles.

- 17 -

Para obtener USB PD, se requiere lo siguiente:

- Dispositivo (teléfono, tablet, portátil) que soporte USB PD
- Cargador USB-C con USB PD
- Cable USB-C a C o a cable USB-C a Lightning de Apple

¿Qué es la tecnología GaN Power?  
Experimenta la revolución energética con AUKEY y el chip de energía "GaN" (nitruro de galio) de Power Integrations. AUKEY ha creado un cargador más pequeño y ligero con este potente sistema de energía que puede cargar hasta 5 veces más rápido y obtener un rendimiento de hasta 20 veces mayor, en comparación con los chips de silicio.

Inicio rápido  
1. Enchufe el PA-B2 a una toma de corriente  
2. Conecte un cable de carga (no incluido) al puerto de carga de su dispositivo  
3. Conecte el otro extremo al puerto de salida en el PA-B2  
4. Desenchufe su dispositivo cuando esté completamente cargado

- 18 -

Nota

- La salida USB-C con Power Delivery soporta carga rápida para iPhone 11 / 11 Pro / 11 Pro Max cuando se usa con el cable USB-C a Lightning original de Apple

Cuidado del producto

- Mantener alejado de líquidos y calor extremo.

Garantía y atención al cliente  
Para preguntas, asistencia o reclamaciones de garantía, contáctenos a la dirección que corresponda a su región que se muestra a continuación, incluya el número de pedido de Amazon y el modelo del producto.

Pedidos de Amazon en EE. UU.: support.us@aukey.com  
Pedidos de Amazon en Europa: support.eu@aukey.com  
Pedidos de Amazon en Centro América: support.ca@aukey.com  
Pedidos de Amazon en Japón: support.jp@aukey.com  
Pedidos de Amazon en Australia: support.au@aukey.com

- 19 -

\* Por favor, tenga en cuenta que AUKEY solo puede proporcionar servicio posventa para aquellos productos comprados directamente de AUKEY. Si ha comprado el producto a un vendedor diferente, póngase en contacto con ellos directamente para asuntos relacionados con atención al cliente o garantía.

- 20 -

Grazie per aver acquistato il caricabatterie da parete AUKEY PA-B2 da 61W PD. Si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso e di conservarlo per i futuri utilizzi. Se si ha bisogno di assistenza, si prega di contattare il nostro team di supporto comunicando il numero di modello del prodotto e il numero d'ordine Amazon.

Contenuto della confezione  
Caricabatterie da parete da 61 W PD  
Manuale utente  
Scheda di garanzia

Schema del prodotto

Uscita USB-C  
(Power Delivery 3.0)

- 21 -

Specifiche

|                           |                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Modello                   | PA-B2                                                              |
| Tecnologia                | Power Delivery 3.0,<br>GaN Power Technology                        |
| Ingresso                  | AC 100-240V 50/60Hz 1.5A                                           |
| Uscita USB-C              | (61W Power Delivery 3.0) DC 5V 3A, 9V 3A, 15V 3A, 20V 3A, 20.3V 3A |
| Massima potenza in uscita | 61W                                                                |
| Dimensioni                | 45 x 45 x 30mm                                                     |
| Peso                      | 86g                                                                |

Cos'è USB Power Delivery (PD)?  
USB Power Delivery è uno standard universale di ricarica multi-tensione che negocia dinamicamente l'uscita di potenza su una connessione USB Type-C per ricaricare in modo sicuro ed efficiente una vasta gamma di dispositivi compatibili.

- 22 -

Per poter usufruire della tecnologia USB PD, è necessario quanto segue:

- Dispositivo (telefono, tablet, computer portatile) che supporta la tecnologia USB PD
- Caricatore USB-C con USB PD
- Cavo da USB-C a C o cavo da Apple USB-C a Lightning

Cos'è la GaN Power Technology?  
Con AUKEY e il chip di potenza "GaN" (nitruro di gallio) della Power Integrations è possibile sperimentare un tipo di alimentazione rivoluzionario. AUKEY ha realizzato un caricabatterie più piccolo e leggero con questo sistema di alimentazione snello e potente che può fornire un risparmio energetico fino a 5 volte maggiore e prestazioni migliorate fino a 20 volte di più rispetto al chip di silicio.

Per iniziare  
1. Inserire il prodotto PA-B2 nella presa a muro.  
2. Collegare un cavo di carica (non incluso) alla porta di ricarica del dispositivo.  
3. Collegare l'altro estremo all'uscita sul prodotto PA-B2.  
4. Scollegare il dispositivo una volta terminata la carica.

- 23 -

Note

- L'uscita USB-C con Power Delivery supporta la ricarica veloce per iPhone 11 / 11 Pro / 11 Pro Max se utilizzato con il cavo originale Apple da USB-C a Lightning.

Cura del prodotto

- Tenere lontano da liquidi e fonti di calore

Garanzia e assistenza clienti  
Per domande, assistenza o richieste di garanzia, è possibile contattarci all'indirizzo riportato di seguito che corrisponde alla propria regione. Si prega di includere il numero d'ordine Amazon e il numero di modello del prodotto.

Ordini Amazon USA: support.us@aukey.com  
Ordini Amazon UE: support.eu@aukey.com  
Ordini Amazon CA: support.ca@aukey.com  
Ordini Amazon JP: support.jp@aukey.com  
Ordini Amazon AU: support.au@aukey.com

- 24 -

\* Si prega di notare che AUKEY può fornire un servizio di assistenza post-vendita solo per i prodotti acquistati direttamente da AUKEY. Se l'acquisto è stato effettuato da un altro venditore, è necessario contattare direttamente quest'ultimo per problemi di assistenza o garanzia.

- 25 -

この度はAUKEY PA-B2 61W PD充電器をご購入いただき、誠にありがとうございます。ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みください。何かご不明な点がございましたら、アマゾンからの注文番号と商品の型番をご記入の上、お気軽ににお問い合わせください。

パッケージ内容  
61W PD充電器  
取扱説明書  
2年間保証カード

製品図

USB-C 出力  
(Power Delivery 3.0)

- 26 -

製品仕様

|         |                                                                    |
|---------|--------------------------------------------------------------------|
| 型番      | PA-B2                                                              |
| テクノロジー  | Power Delivery 3.0,<br>GaN Power Technology                        |
| 入力      | AC 100-240V 50/60Hz 1.5A                                           |
| USB-C出力 | (61W Power Delivery 3.0) DC 5V 3A, 9V 3A, 15V 3A, 20V 3A, 20.3V 3A |
| 総計出力    | 61W                                                                |
| 寸法      | 45 x 45 x 30mm                                                     |
| 重量      | 86g                                                                |

USB PD (Power Delivery) とは？  
USB PDとはUSB Type-Cケーブルを利用して最大100Wまでの受給電を可能にするUSB電力伝送規格です。従来のUSB 2.0&2.5W、USB 3.0では4.5W、さらに、バッテリー用途の充電規格USB-B&USB-PD 2.5Wまでの電力供給が可能でしたが、USB PDでは最大100Wまでの受給電が可能となるので、従来対応できなかったタブレットやノートPCなどへの受給電が可能となり、対応機器が大幅に拡大します。さらに、モバイル機器への急速充電（充電時間の短縮）も可能となります。

- 27 -

USB PDを手にするには、以下が必要です。

- USB PDをサポートするデバイス（スマホ、タブレット、ノート（パソコン））
- USB PD付きのUSB-C充電器
- USB-C to CケーブルまたはUSB-C to Lightningケーブル

新素材 GaN（窒化ガリウム）とは？  
人工衛星等の産業用機械に用いられていた（ワ）半導体素材です。従来のシリコン半導体比べて電力損失と発熱量が小さく、最大5倍のエネルギー—節約と最大40倍の性能向上を実現しています。

お使い方について  
1. コンセントにPA-B2を差し込みます。  
2. 充電ケーブル（別売り）をデバイスの充電ポートに接続します。  
3. もう一方の端をPA-B2の出力ポートに接続します。  
4. フル充電後、デバイスを取り外します。

- 28 -

ご注意

- PDのUSB-C出力は、正規品のApple USB-C - Lightningケーブルと併用されるUSB-Cケーブルを使用してください。

お取り扱いについて

- 液体や湿気、または異常な高温などところを避けて保管してください。

保証&カスタマーサポート  
何かご質問、ヘルプサポート、および保証請求などの問題がございましたら、ご注文番号と商品の型番を記入した上で、下記のメールアドレスまでお問い合わせください。弊社では最も早い営業日にご返信を差し上げます。

Amazon US orders: support.us@aukey.com  
Amazon EU orders: support.eu@aukey.com  
Amazon CA orders: support.ca@aukey.com  
Amazon JP orders: support.jp@aukey.com  
Amazon AU orders: support.au@aukey.com

- 29 -

\*当社がAUKEYから購入した製品に対してのみ、アフターサービスと製品保証を提供しております。他の小売業者から購入された商品の交換、返品、返金に関しては購入元へお問い合わせをお願いします。

- 30 -